

CONICET/BAYLAT-Anschubfinanzierung 2016

Projektbericht (*Project report*)

Bei der Erstellung Ihrer Projektberichte bitten wir Sie darum, folgendes zu beachten: Füllen Sie bitte auf Deutsch aus. Es ist sowohl ein Sachbericht als auch ein Verwendungsnachweis zu erstellen. *Concerning the creation of your project reports we'd like to ask you to pay special attention to following points. Please make sure that the project report is filled out in German. You have to create a case report as well as an evidence of disposition.*

I. Titel des Projekts (*Title of the project*)

II. Projektverantwortliche und Projektpartner (*Project managers and project partners*)

II.1 Bayerische/r Projektverantwortliche/r (*Principal investigator in Bavaria*)

Titel (<i>Title</i>)		Vermerk (BAYLAT intern)
Name (<i>Last Name</i>)		
Vorname (<i>First Name</i>)		
Institution (<i>Institution</i>)		
Institut / Fachbereich / Fakultät (<i>Department</i>)		
Lehrstuhl / Professur (<i>Position</i>)		
Dienstanschrift: (<i>Office Address</i>) Straße (<i>Street</i>)		
Postleitzahl (<i>Post Code</i>)		
Ort (<i>City</i>)		
Telefon (<i>Phone Number</i>)		
Fax (<i>Fax Number</i>)		
E-Mail (<i>Email address</i>)		
Offizielle Webseite der Institution (<i>Website of the institution</i>)		

II. 2 Argentinische/r Projektpartner (*Principal investigator in Argentina*)

Bei zusätzlichen Partnereinrichtungen bitte Annex 1 verwenden.
(*For additional partner institutions please use the Annex 1*)

Titel (<i>Title</i>)		Vermerk (BAYLAT intern)
Name (<i>Last Name</i>)		
Vorname (<i>First Name</i>)		
Institution (<i>Institution</i>)		
Institut / Fachbereich / Fakultät (<i>Department</i>)		
Lehrstuhl / Professur (<i>Position</i>)		

Dienstanschrift: (Office Address) Straße (Street)		
U •d^ā: aQ (Post Code)		
U!ā (City)		
Provinz (Province)		
V^ ^{ } (Phone Number)		
Qa (Fax Number)		
ÖE aā (Email address)		
U~ā a ^A ^ā•^ā/ā^!Q•āā } (Website of the institution)		

III. Sachbericht (subject report) -Bitte separates Blatt verwenden (Please enclose a separate document)

III.1 Ziele des Projektes (Objectives of the project, max. 1,000 characters) III.2a Wissenschaftliche Ergebnisse der Kooperation (max. 2 Seiten) (Scientific results of the cooperation - max. 2 pages) III.2b Publikationen bitte beilegen (Please enclose publications) III.3 Ungelöste Probleme (Unresolved issues) III.4 Schlussfolgerung (Conclusions) III.5 Perspektiven für die weitere Zusammenarbeit der Kooperationspartner (Perspectives for further cooperation between the partners)	Vermerk (BAYLAT intern)
--	-------------------------

IV. Verwendungsnachweis (zahlenmäßiger Nachweis) (Evidence of disposition in numerical terms)

In die unten stehende Tabelle bitte nur die jeweiligen Gesamtkosten eintragen. Für die Auflistung der einzelnen Kosten, gegliedert nach Reise-, Übernachtungs-, und sonstigen vorhabensbezogenen Sachkosten bitte Annex 2 verwenden.

Please enter only the respective total costs in the table below. For the list of individual costs use the Annex 2 broken down by travel, accommodation, and other project-related material costs.

Bitte fügen Sie dem Verwendungsnachweis die Kopien aller Belege und Quittungen bei.
(Please include the copies of the receipts and amount bills in the evidence of disposition)

Projektlaufzeit (von-bis) - Project's duration (from-to)

Kostenart (Sort of costs)	verausgabt (spent)	Vermerk (BAYLAT intern)
Reisekosten gesamt (Total of travelling costs)	€	
Auslandsübernachtungen- und Tagegelder gesamt (Total of hotel costs and Travel Allowance per Diem)	€	
Sonstige vorhabensbezogene Sachkosten (Total of further costs)	€	
Gesamtbeträge in Euro (Total costs)	€	

Projektausgaben (Project expenses)		Vermerk (BAYLAT intern)
Bewilligte Mittel (Approved funds)	€	
Verausgabte Mittel ¹ (Expended funds)	€	
Restmittel (Remaining funds)	€	

¹ als minus Betrag eingeben
Enter as a negative amount

Doppelfinanzierungsausschluss (<i>Subsidy of other institutions</i>):			Vermerk (BAYLAT intern)
Erhielt der Antragsteller bereits an anderer Stelle Fördermittel?	Nein (<i>no</i>)	Ja (<i>yes</i>)	
<i>(Did the Principal investigator already receive subsidies from other institutions?)</i>			
Fördermittelgeber (<i>Fund provider</i>)			
Summe Zuschuss in Euro (<i>Total subsidy in Euro</i>)	€		

Der Zuwendungsempfänger bescheinigt (*The beneficiary certifies*):

- die korrekte Buchführung (*correct accounting*),
- die Förderfähigkeit und sachliche Richtigkeit der Ausgaben (*eligibility and veracity of the information*),
- die sparsame Durchführung der geförderten Maßnahmen (*implementation of subsidised actions*),
- die Übereinstimmung der Ausgaben des Verwendungsnachweises mit den Büchern und den Belegen, - dass die vom Zuwendungsempfänger bescheinigten Angaben identisch mit denen im zahlenmäßigen Nachweis sind (*that the evidence of disposition of total costs, containing all receipts and bills, is identical to all information provided by the beneficiary in the numerical report*).

Ort, Datum und Unterschrift des bayerischen projektverantwortlichen Zuwendungsempfängers
(*City, date, signature of the Bavarian principal investigator*)